



Lundè òt Dicèmbre - Lunedì 8 Dicembre

Lundè òt Dicèmbre
(Lunedì 8 Dicembre)

Ho un amigh tènt vagabónd che, per mèt só famèia, l'ha spusè una dóna in cinta!.

Un óm sóra la luna un sarà mai interèsent cumè una dóna sóta e sól!
(Un uomo sulla luna non sarà mai interessante come una donna sotto il sole!.)

Quèll l'è cumè un chèn da pajèr.
(Quello è come un cane da pagliaio. Era un cane di scarso valore a cui il contadino faceva la cuccia, semplicemente, con un buco nel pagliaio.)

Fè i parèint!
(Fare i parenti!. Succedeva per qualche cresima, compleanno particolare, o festa di paese. Si invitavano i parenti più stretti e, se il tempo lo permetteva, si preparava una grande tavolata sull'aia.)

E magnèva a dèint alzèd!

(Mangiava a denti sollevati!)Era il modo di mangiare”con poco prò”ossia senza voglia e cercando di toccare il cibo con i denti.

L'è tèn nujos ch'ut chèva i sèntimèint !.

(È tanto noioso che ti leva i sentimenti!.Il detto è riferito a persona noiosa e pedante.)

E bdóc pulèin e fa avnì la tègna.

(Il pidocchio pollino fà venire rabbia.Si tratta di un parassita piccolissimo che può dare molti guai.)

E fa avnì e lat mal znóci!

(Fa venire il latte alle ginocchia!.È una persona noiosissima.)

Bòna fèsta dla Madòna ma tót!

(Buona festa della Madonna a tutti!.

Sa vòl di “BATIBÓI”?

Renato Fattori

[Read More](#)
